

MS Greenline Move



NL klantenservice
BE Klantenservice/Service Clientèle
DE Kundenservice
DK Kundeservice
IT Servizio clienti
ES Servicio al cliente
UK Customer Service
CA Customer Service
FR Service Clientèle
EX Customer Service Export

+31 (0)497 339 787
+32 (0)14-820713
+49 (0)2833-923630
+45 89884187
035-4490369
+34 931816433
+44 (0)01733592049
+1 866 995-7771
+33 (0)2 99 61 40 40
+31 (0)497 700 278

NL	MS Greenline Move Gebruiksaanwijzing	3
EN	MS Greenline Move Manual	16
DE	MS Greenline Move Gebrauchsanweisung	29
FR	MS Greenline Move Mode d'emploi.	42

NL

Inhoud

Algemene informatie	4
Aansprakelijkheid & voorwaarden	4
Algemene veiligheidsinstructies	4
MS Greenline Move	5
Technische data MS Greenline Move onderstel.	6
Ingebruikname en gebruik MS Greenline Move onderstel.	6
Vergrendelen duwbeugel	7
Installatie module MS Greenline Move kraan.	8
Reinig en desinfectie middelen in het onderstel plaatsen	9
Installatie MS Greenline Move aanzuiglans	10
Installatie slanghaspel	11
De haspel aansluiten op de MS Greenline Move kraan.	13
Installatie madendoodkit	14
Onderhoud	15

Algemene informatie

Deze handleiding is bedoeld om het gebruik en onderhoud van de MS Greenline Move te ondersteunen. Gebruik de MS Greenline Move niet voordat de gehele handleiding is doorgenomen en begrepen. Neem contact op met de specialisten van MS Schippers indien er vragen zijn over deze gebruikershandleiding, het gebruik en/of het onderhoud van de MS Greenline Move. Voor het gebruik van het apparaat zijn de volgende opmerkingen en toelichtingen absoluut noodzakelijk.

Aansprakelijkheid & voorwaarden

Alleen gekwalificeerd personeel mag werken met de MS Greenline Move volgens alle veiligheidseisen, inclusief alle toepasselijke wetten, voorschriften, en normen.

Deze documentatie is zorgvuldig samengesteld, maar het beschreven apparaat wordt voortdurend verder ontwikkeld. Het is daarom mogelijk dat de documentatie niet altijd volledig is of niet volledig voldoet aan de beschreven prestatiegegevens, normen of andere functies. In het geval van technische fouten of schrijffouten, behouden we ons het recht, om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan reeds geleverde producten. Derhalve kan MS Schippers niet verantwoordelijk gehouden worden voor de inhoud van dit document.

Algemene veiligheidsinstructies

De eigenaar van de MS Greenline Move moet ervoor zorgen dat deze handleiding altijd beschikbaar is voor het bedienend personeel.

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en onbevoegden.

Het veilig werken met de MS Greenline Move is een verantwoording voor de gebruiker. U moet voldoen aan alle veiligheidsinstructies voor er gewerkt mag worden met de MS Greenline Move. Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (kleding, bril, stofmasker, oorbeschermers, handschoenen).

Laat NOOIT ongetraind personeel de MS Greenline Move bedienen.

De vloeistofstraal nooit op mensen, dieren of gevaarlijke objecten richten.

Vóór gebruik van de (reiniging & ontsmetting) middelen dient men eventueel gevoelige oppervlakken/ materialen te testen, teneinde beschadiging te voorkomen.

MS Greenline Move

Een basis-set MS Greenline Move bestaat uit de volgende modules:

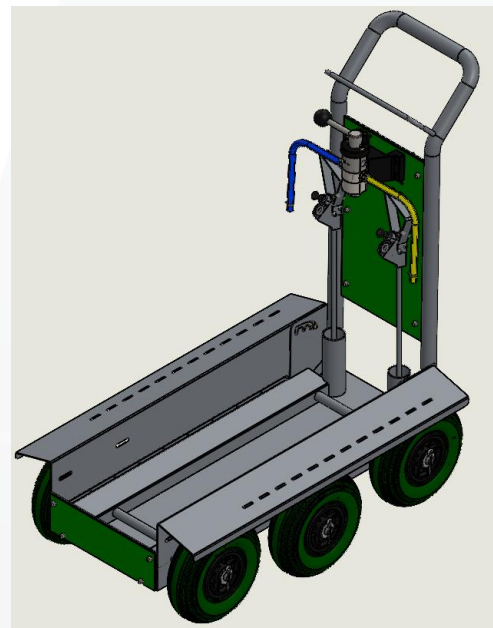
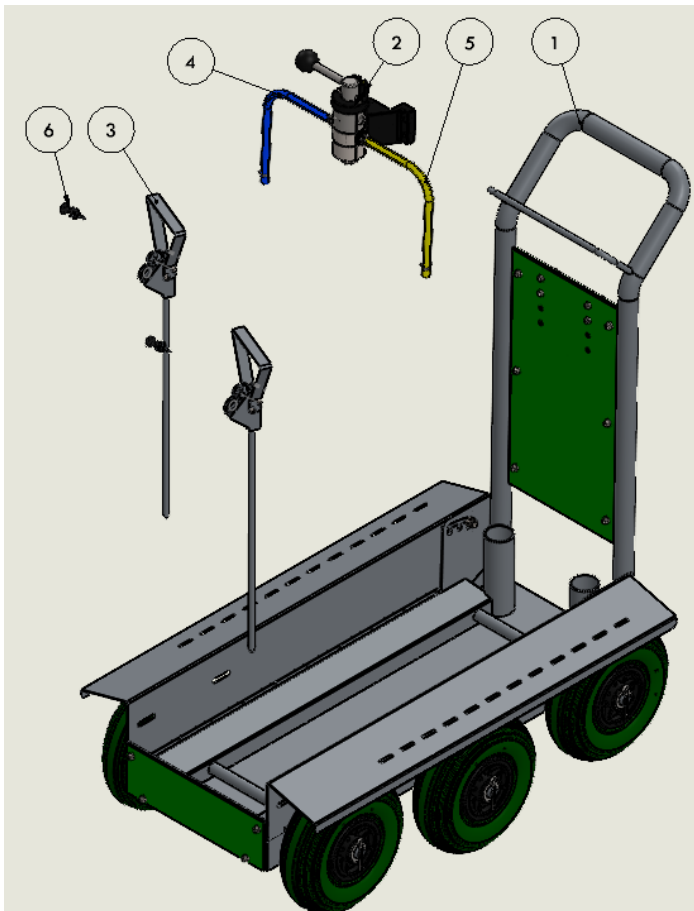
- MS Greenline Move onderstel
- MS Greenline Move kraan
- MS Greenline Move aanzuignaald (2x per set).

Voor de kraan en aanzuignaald zijn er separate handleidingen.

Optioneel is er een module slanghaspel en module madendood.

1. MS Greenline Move onderstel
2. MS Greenline Move kraan
3. MS Greenline Move aanzuignaald
4. Aanzuigslang blauw (MS TopFoam)*
5. Aanzuigslang Geel (MS MegaDes)*
6. Doseerstift

*Bij leveromvang kraan inbegrepen



Technische data MS Greenline Move onderstel.

Type apparaat	MS Greenline Move onderstel
Systeembouw	RVS constructie
Voldoet aan richtlijnen	CE
Afmetingen	L= ca 1.000mm b = ca 600mm
Gewicht	Ca 30 kg
Bedrijfsdruk water (min/max)	50-250 bar
Opslag en gebruikstemperatuur	5 - 35 °C

Ingebruikname en gebruik MS Greenline Move onderstel.

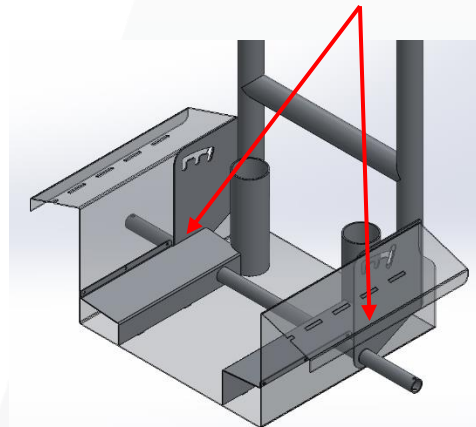
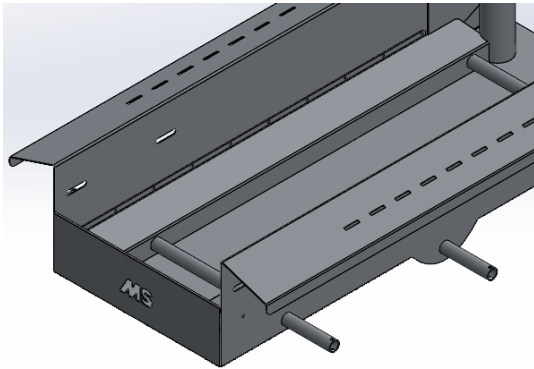
In dit hoofdstuk wordt stapsgewijs doorgenomen hoe U de MS Greenline Move onderstel kunt voorbereiden voor ingebruikname.

Montage wielen

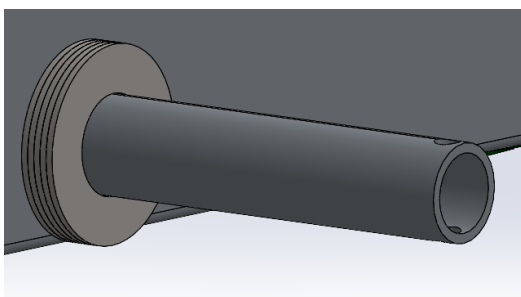
Om de wielen te monteren op het onderstel heeft u nodig:

- 6x gelband groen (3009822)
- 6x splitpen
- 36x ring t.b.v. as
- 3x as
- 1x duwbeugel

1. Schuif de 3 assen door de gaten op het onderstel, let erop dat je bij de voorste as ook de duwbeugel plaatst. Zie onderstaande afbeeldingen.



2. Schuif aan beide zijde vijf ringen over de assen. Zie afbeelding.

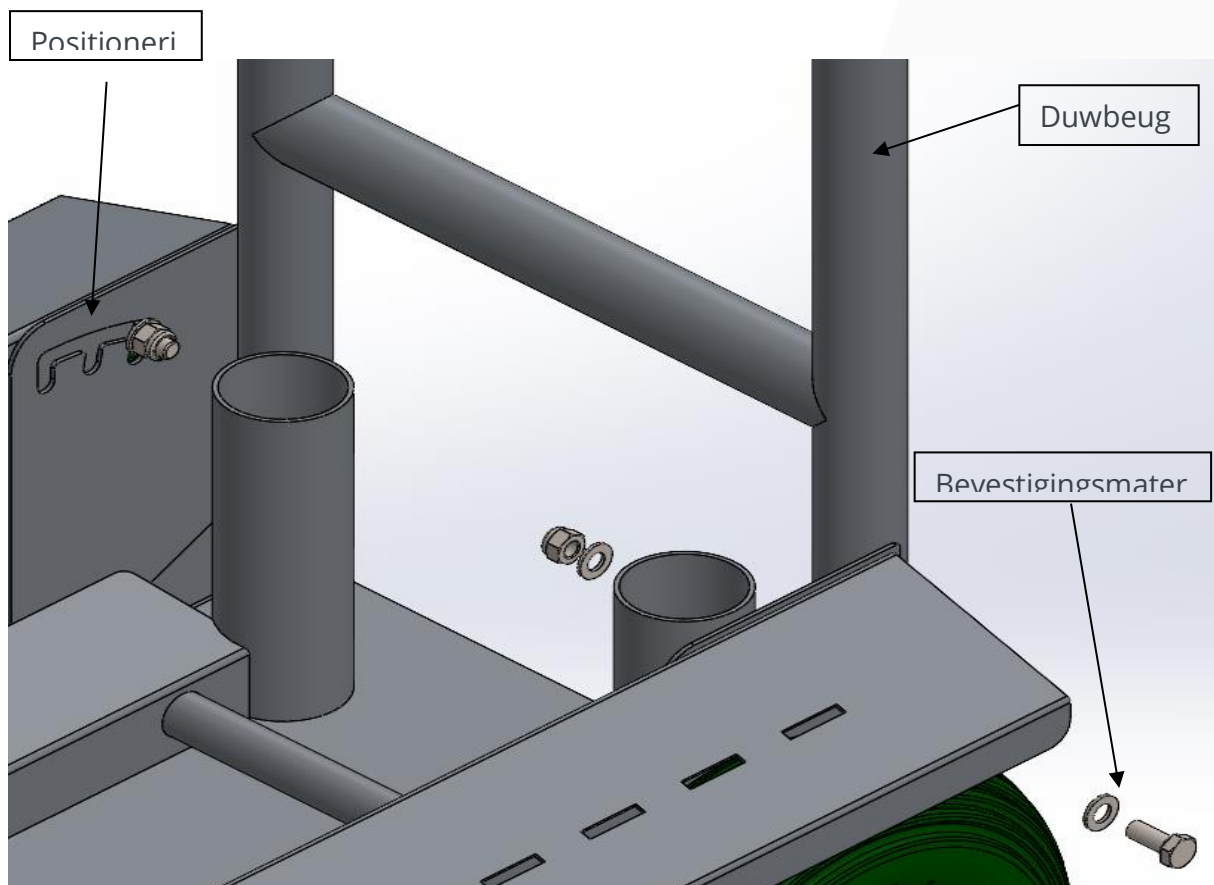


3. Plaats op alle assen de meegeleverde gelbanden, plaats daarop één ring en borg het geheel d.m.v de borgstift.



Vergrendelen duwbeugel

De duwbeugel kan op drie posities worden vergrendeld. Kies de gewenste positie en draai de bouten vast aan beide zijdes. Op onderstaande afbeelding staat de duwbeugel in de 1^e positie (meest verticaal).



Installatie module MS Greenline Move kraan.

Neem allereerst de handleiding van de MS Greenline door. Het product in de afbeelding hiernaast is hieruit het eindresultaat.

Zorg dan dat er GEEN orifice in de beide aanzuigopeningen zit (zie gele en blauwe pijl). Indien u gebruik maakt van de MS Greenline Move aanzuignaald.



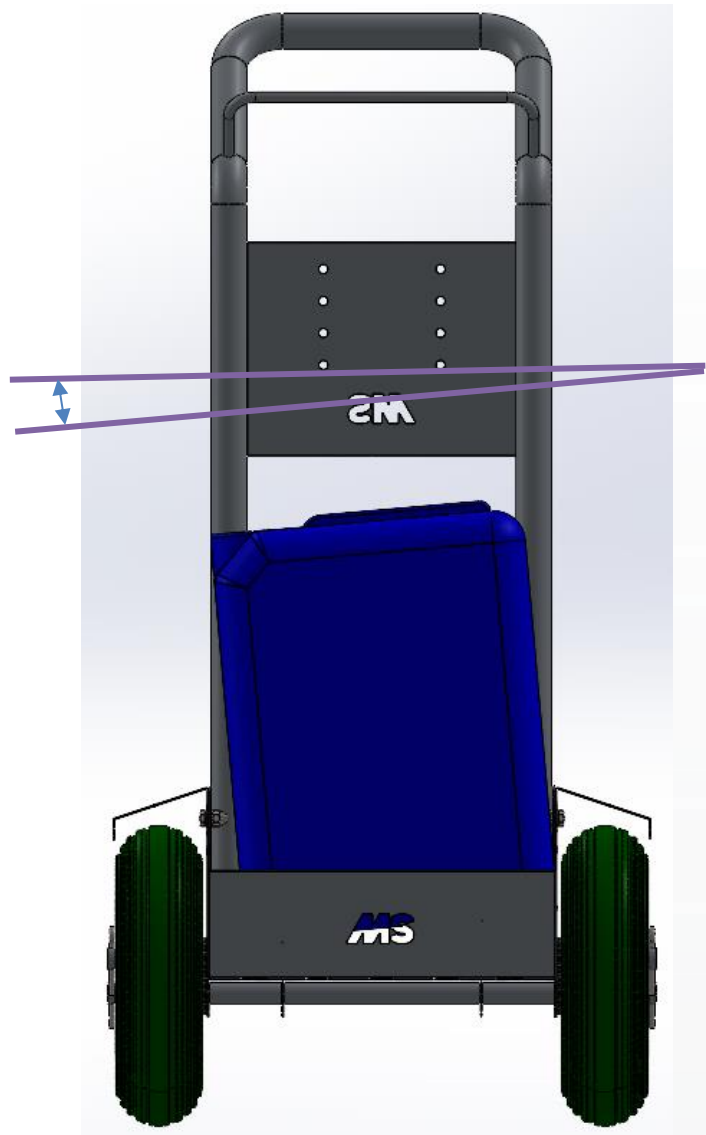
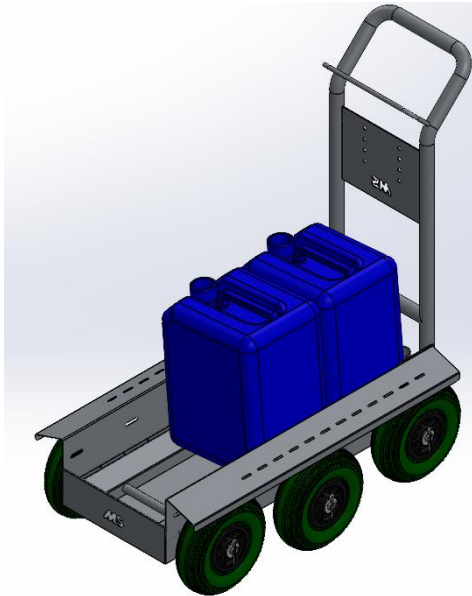
Monteer vervolgens de kraan op het onderstel. Er zijn hiervoor vier bouten M6x35, ringen en moeren bij het onderstel geleverd.



Sluit vervolgens de hogedrukspuit en de lans aan volgens handleiding van de greenline. NB: als u de optie slanghaspel heeft, volg dan eerst de instructie op pagina 9.

Reinig en desinfectie middelen in het onderstel plaatsen

Zet de kannen in het onderstel volgens onderstaande afbeeldingen. Er ontstaat automatisch een afschot (zie afbeelding) hierdoor zullen de kannen goed leeg gaan.



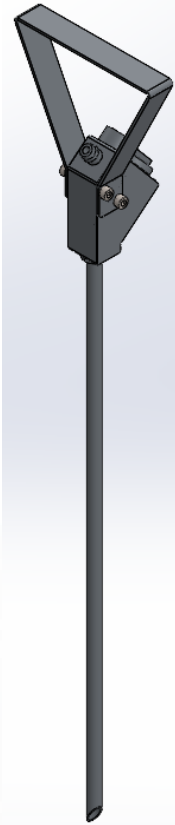
Installatie MS Greenline Move aanzuiglans

De MS Greenline Move aanzuiglans is een gepatenteerd systeem en heeft drie functies:

1. De configuratie van deze tool bepaald een continue, hoge nauwkeurigheid in de dosering.
2. Heeft een geïntegreerde, flush functie. Mocht de aanzuiglans onverhoopt verstopt zitten dan kan dit in de meeste gevallen verholpen worden door de flush functie te activeren.
3. Turbo-Boost functie. Het is heel eenvoudig om bepaalde zones intensiever te reinigen of te desinfecteren.

Neem allereerst de handleiding van de Aanzuiglans door.
Het product in de afbeelding hiernaast is hieruit het eindresultaat.

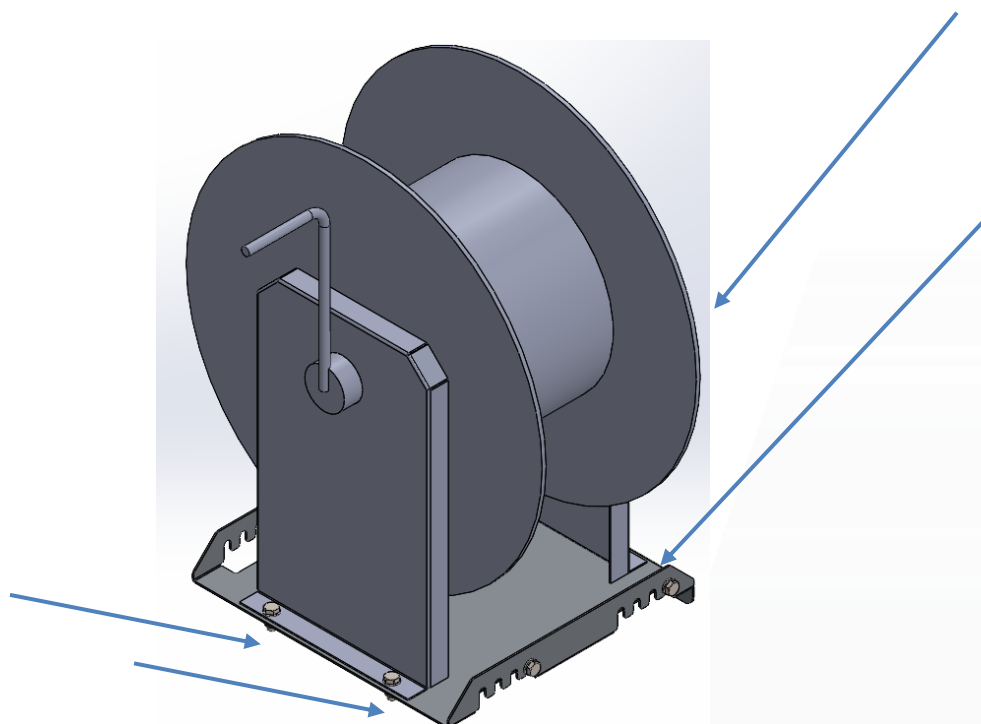
Uitleg over de gepatenteerde Flush en Turbo-boost functie zijn in de handleiding van de aanzuiglans te vinden.



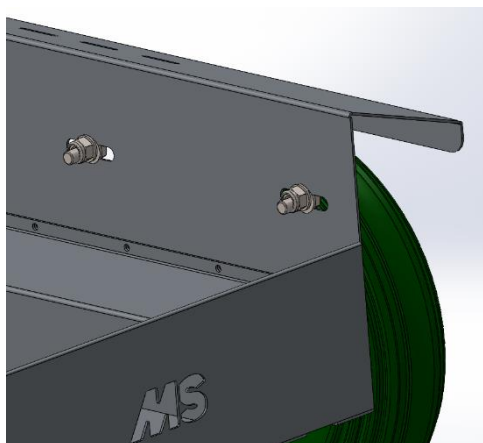
Installatie slanghaspel

Het MS Greenline Move onderstel is ook voorbereid voor het plaatsen van een slanghaspel welke geschikt is tot maximaal 30 meter slang.

Monteer de slanghaspel op de beugel met 4 bijgeleverde bouten (M8x20), 4 moeren en 8 sluitringen (zie onderstaande afbeeldingen).

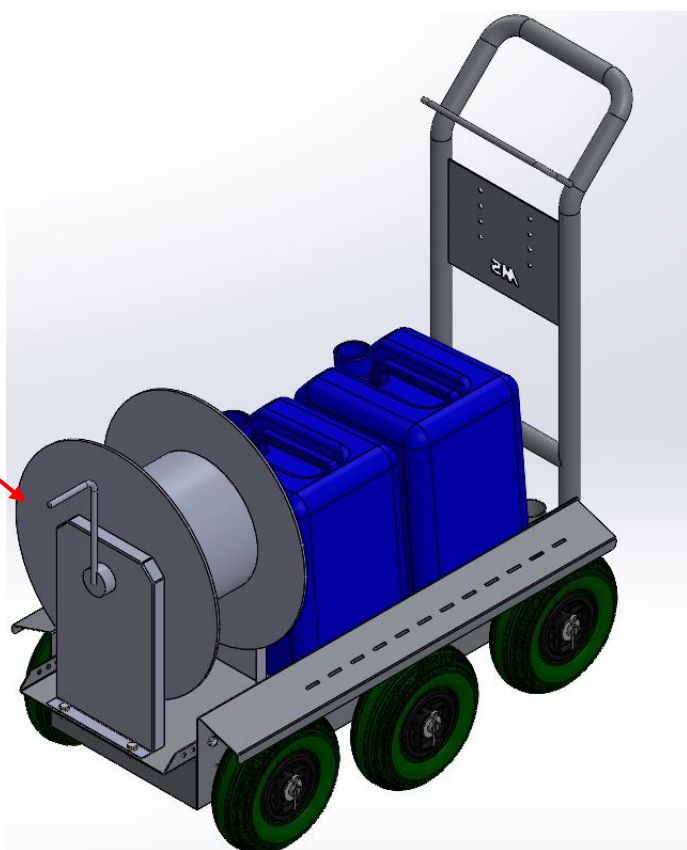
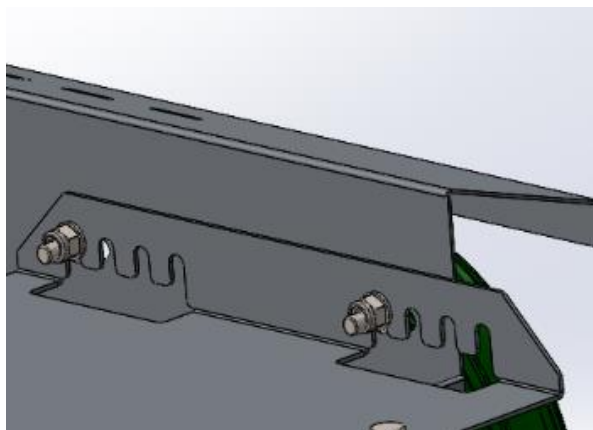


Plaats 4 bouten M8x20 met ringen en borgmoeren in de sleufgaten in het onderstel volgens onderstaande afbeelding. Let op: draai deze nog niet vast.



Laat het frame met de haspel over de bouten zakken (er zijn meerdere posities mogelijk). Draai de bouten vervolgens vast. Let erop dat de zwengel naar buiten gericht is (zie rode pijl 2^e afbeelding).

Draai vervolgens de bouten vast.



De haspel aansluiten op de MS Greenline Move kraan.

Gebruik teflontape om de koppelingen waterdicht te maken, tenzij anders aangegeven! Om de MS Greenline te monteren zijn er 3x koppeling (art 1007186) meegeleverd.

1. Draai één koppeling in de MS Greenline bij OUT



2. Draai een koppeling in de ingang en uitgang van de slanghaspel.



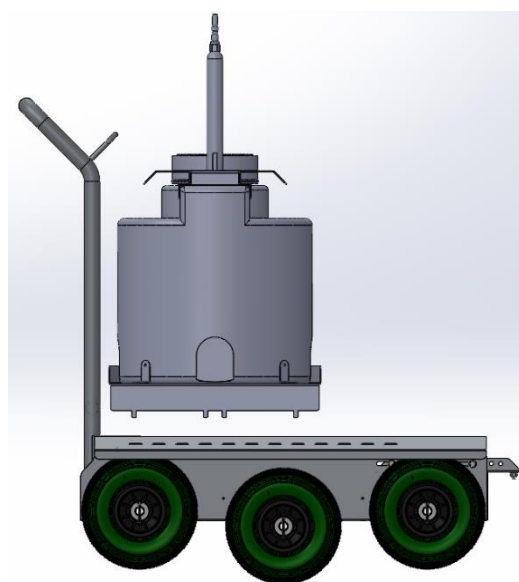
3. Monteer de korte slang tussen de MS Greenline (OUT) en de ingang van de haspel.



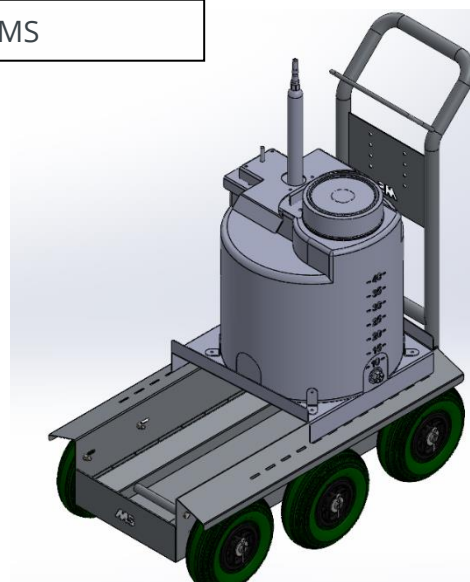
Monteer vervolgens uw slang met 3/8"aanluiting op de uitgang van de haspel (Niet bij levering inbegrepen). Draai de slang op met behulp van de zwengel.

Installatie madendoodkit

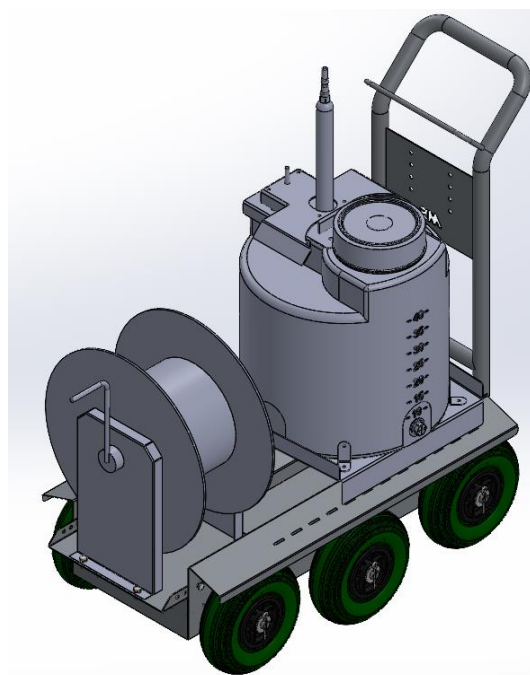
Op het MS Greenline Move onderstel is er de optie om een madendoodkit te bevestigen. Hiervoor zijn in de spatborden sleuven voorzien waarop de madendoodkit geplaatst kan worden. volg de handleiding van de madendood kit voor verdere instructies. Hieronder een aantal afbeeldingen van verschillende uitvoeringen.



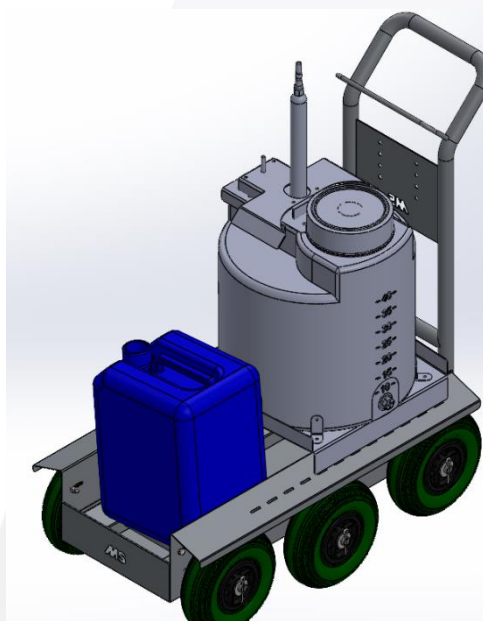
Uitvoering 1: MS



Uitvoering 2 MS Madendoodkit +



Uitvoering 3: MS Madendoodkit +
één kan reinigs- of desinfectiemiddel



Onderhoud

Op het MS Greenline Move onderstel is geen onderhoud nodig.

Voor onderhoud van de MS Greenline Move kraan en de MS Greenline Move aanzuignaald verwijzen wij u graag naar de afzonderlijke handleiding van deze modules.

Contents:

General information	17
Liability and conditions	17
General safety instructions	17
MS Greenline Move	18
Technical data for the MS Greenline Move trolley.	19
Commissioning and use of the MS Greenline trolley.	19
Locking the push bar	20
Installation module for MS Greenline Move valve .	21
Put the cleaning and disinfection products in the trolley	22
Installation of the MS Greenline Move suction lance	23
Hose reel installation	24
Connect the reel to the MS Greenline Move valve.	26
Maggot death kit installation	27
Maintenance	28

General information

The purpose of this manual is to support the use and maintenance of the MS Greenline Move. Do not use the MS Greenline Move before you have read and understood the entire manual. In case of questions about this manual and the use and maintenance of the MS Greenline Move, please contact the MS Schippers specialists. The following notes and explanations are absolutely necessary in order to use the unit.

Liability and conditions

Only qualified personnel may work with the MS Greenline Move, in accordance with all the safety requirements, including all applicable laws, regulations and standards.

This documentation has been compiled with care, however the described device is being continually developed. Therefore, it is possible that the documentation is not complete or that it does not fully correspond to the performance data, standards or other functions described. In case of technical or writing errors, we reserve the right to make changes to products that have already been delivered at any time and without prior notice. For this reason, MS Schippers cannot be held responsible for the contents of this document.

General safety instructions

The owner of the MS Greenline Move must ensure that this manual is always available to the operating personnel.

Keep the equipment out of reach of children and unauthorized individuals.

The user is responsible for the safe operation of the MS Greenline Move.

You must comply with all safety instructions before you can work with the MS Greenline Move. Use proper personal protective equipment (clothing, goggles, dust mask, earmuffs, gloves).

NEVER allow untrained personnel to operate the MS Greenline Move.

Never aim the liquid jet at people, animals or dangerous objects.

Before using the (cleaning & disinfecting) agents, test any sensitive surfaces/materials, in order to prevent damage.

MS Greenline Move

The following modules are included in an MS Greenline Move basic set:

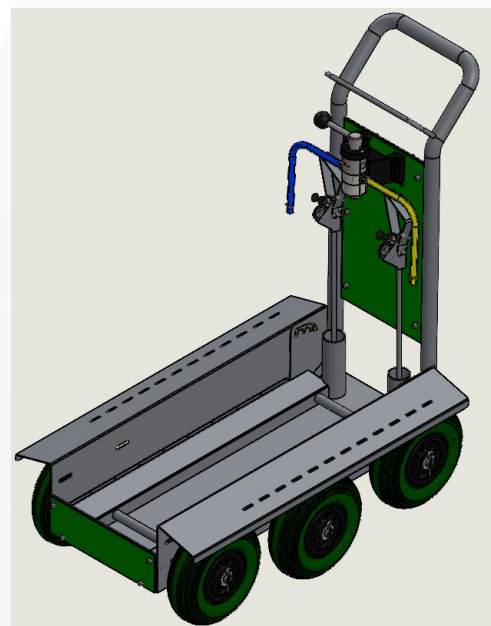
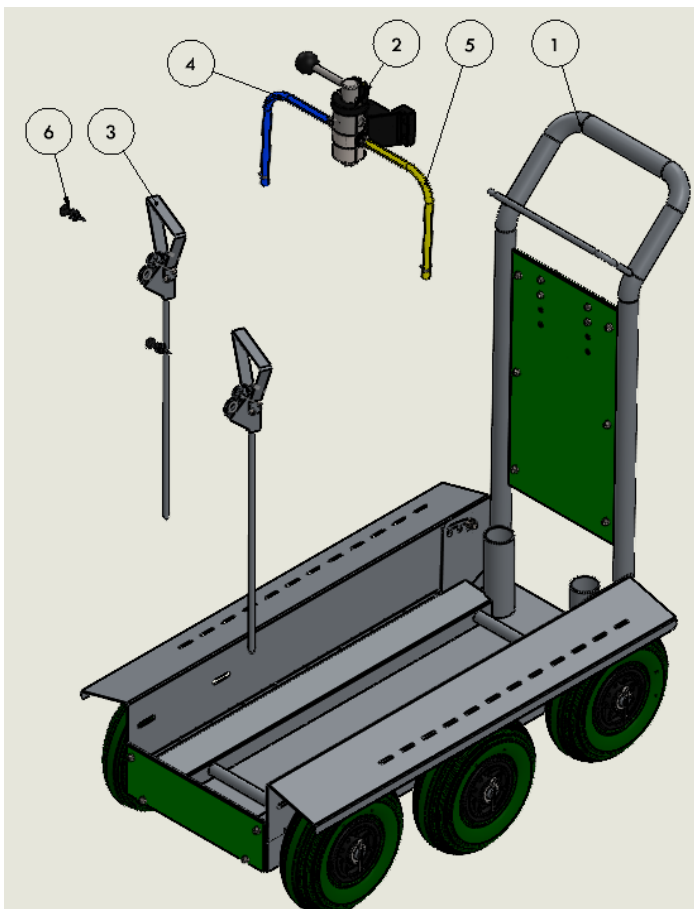
- MS Greenline Move trolley
- MS Greenline Move valve
- MS Greenline Move ascending needle (2x per set).

There are different manuals for the valve and the ascending needle.

Optionally there is a hose reel module and maggot death module.

1. MS Greenline Move trolley
2. MS Greenline Move valve
3. MS Greenline Move ascending needle
4. Blue suction tube (MS TopFoam)*
5. Yellow suction tube (MS MegaDes)*
6. Dosing pen

*The valve is included in delivery



Technical data for the MS Greenline Move trolley.

Device type	MS Greenline Move trolley
System construction	Stainless steel construction
Complies with the guidelines	CE
Dimensions	L= ca 1,000mm b = ca 600mm
Weight	About 30 kg
Water operating pressure (min/max)	50-250 bar
Storage and operating temperature	5 - 35 °C

Commissioning and use of the MS Greenline trolley.

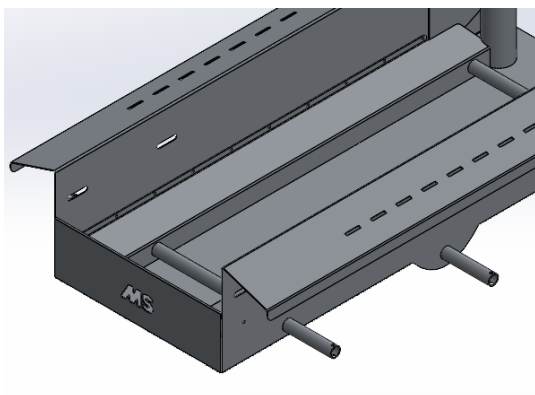
This chapter explains step by step how you can prepare the MS Greenline Move trolley for commissioning.

Wheels mounting

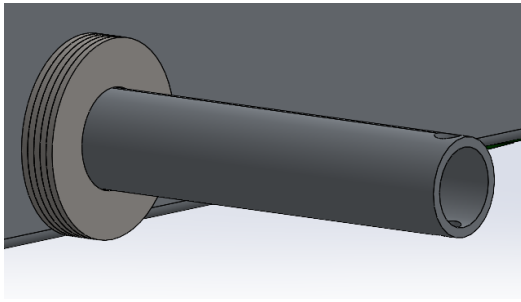
For mounting the wheels onto the trolley you need:

- 6x gel tyre green (3009822)
- 6x split pin
- 36x rings for axis
- 3x axis
- 1x push bar

1. Slide 3 axes through the holes in the trolley; make sure to mount the push bar at the level of the front axis. See images below.



2. Slide five rings onto the axes on both sides. See image.



3. Place the included gel tyres onto all the axes, place one ring on them and secure everything with a safety pin.



Locking the push bar

The push bar can be locked in three positions. Choose the desired position and tighten the screws on both sides. In the image below, the push bar is in the first position (usually vertical).

Installation module for MS Greenline Move valve .

First of all read the MS Greenline manual. The product in the image to the side is the end result.

Make sure that there are NO orifices in both suction openings (see yellow and blue arrow). If you use the MS Greenline Move ascending needle.



Then mount the valve onto the trolley. Four M6x35 screws, rings and bolts are supplied with the trolley.

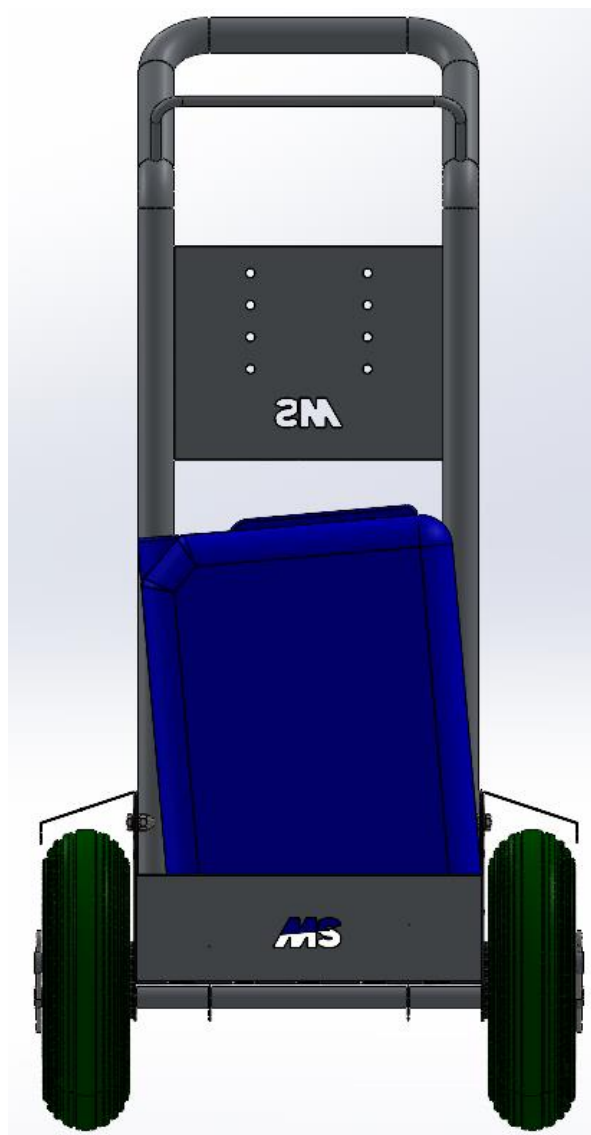
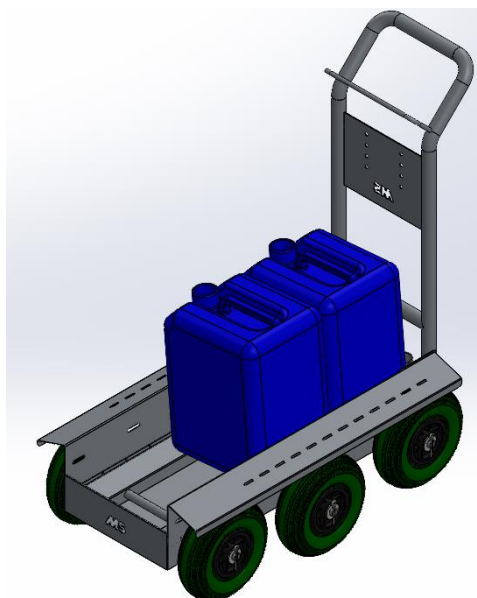


Next, connect the high pressure sprayer and the lance according to the Greenline manual

NB: if you have the option of a hose reel, then follow first the instruction on page 9.

Put the cleaning and disinfection products in the trolley

Place the tanks into the trolley as shown in the below images. There will be automatically an inclination (see image), which will make sure that the tanks are used up completely.



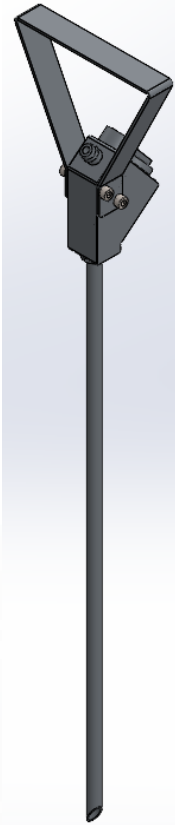
Installation of the MS Greenline Move suction lance

The MS Greenline Move suction lance is a patented system and has three functions:

1. The configuration of this tool ensures continuous high accuracy dosing.
2. It has an integrated, flush function. In the unlikely event that the suction lance is clogged, this can be resolved in most cases by activating the flush function.
3. Turbo-Boost function. It is very easy to clean or disinfect certain zones more intensively.

First of all read the Suction lance manual.
The product in the image to the side is the result.

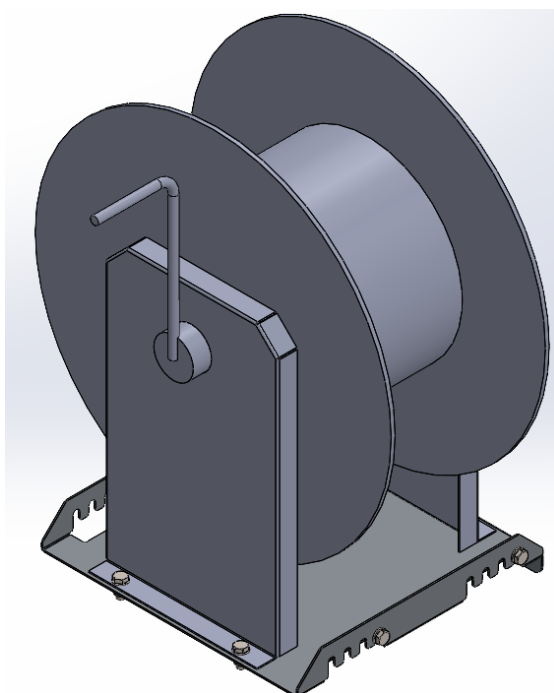
An explanation of the Flush and Turbo boost function can be found in the suction lance manual.



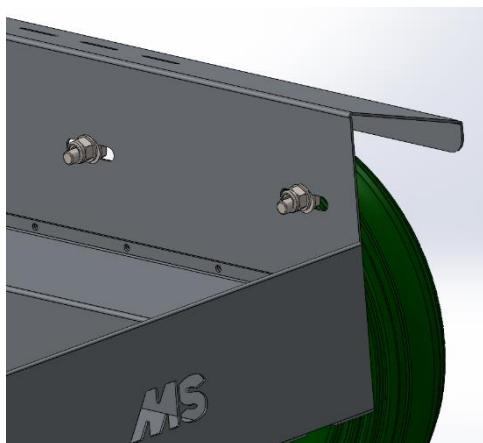
Hose reel installation

The MS Greenline Move trolley is also ready for mounting a hose reel on it for a hose of no more than 30 meters in length.

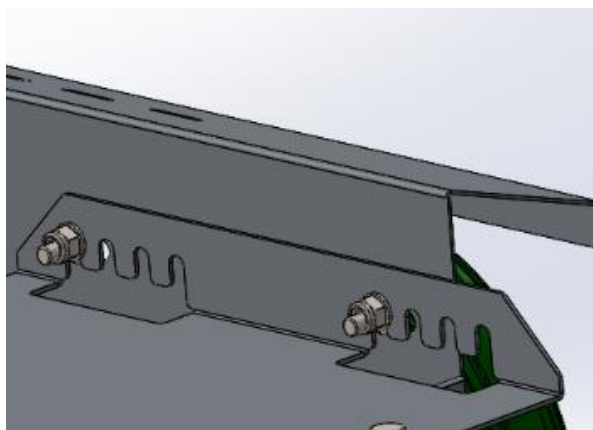
Mount the hose reel on the bar with the 4 included screws (M8x20), 4 bolts and 8 rings (see images below).



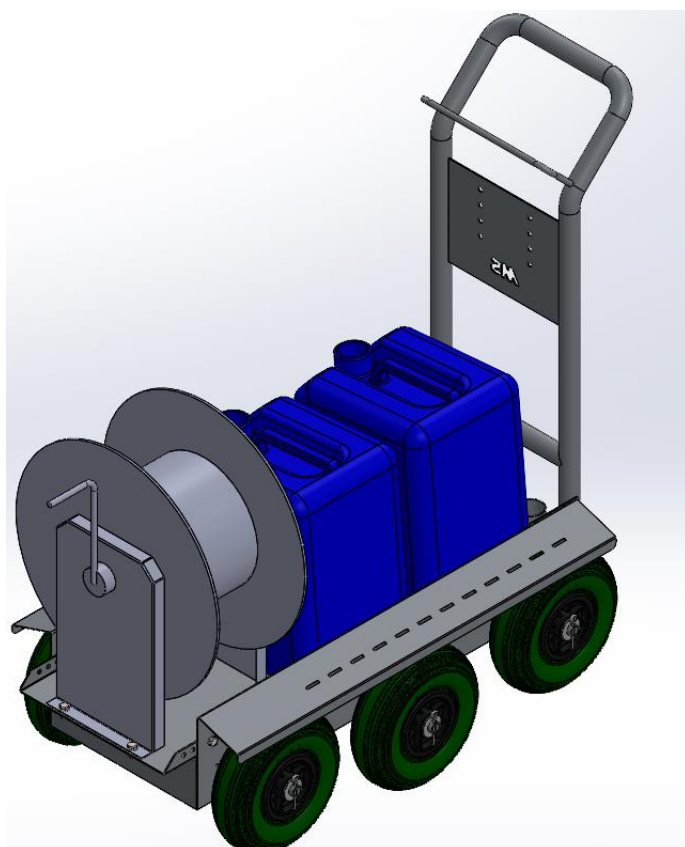
Place 4 M8x20 screws, with rings and safety bolts in the slots in the trolley as shown in the picture. Attention: do not tighten yet.



Let the frame with the reel come down over the screws (multiple positions are possible). Then tighten the screws. Ensure that the opening is towards the outside (see red arrow in second image).



Then tighten the screws.



Connect the reel to the MS Greenline Move valve.

**Use the Teflon tape to make the valves impermeable, unless indicated otherwise!
3X couplings are included to mount the MS Greenline (art 1007186).**

1. Turn one coupling in the MS Greenline close by OUT



2. Turn one coupling at the entrance and exit of the hose reel.



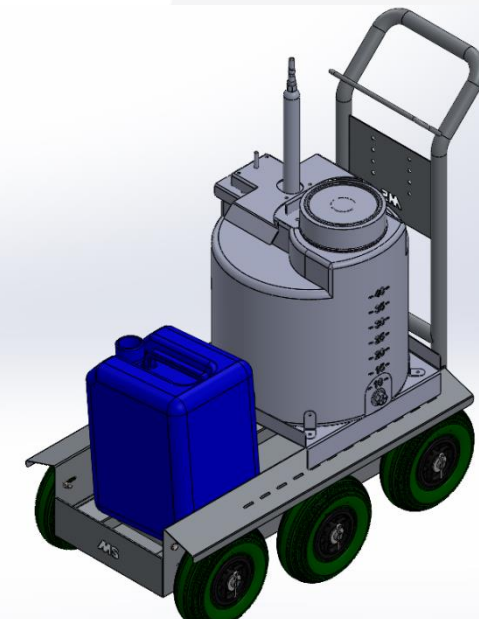
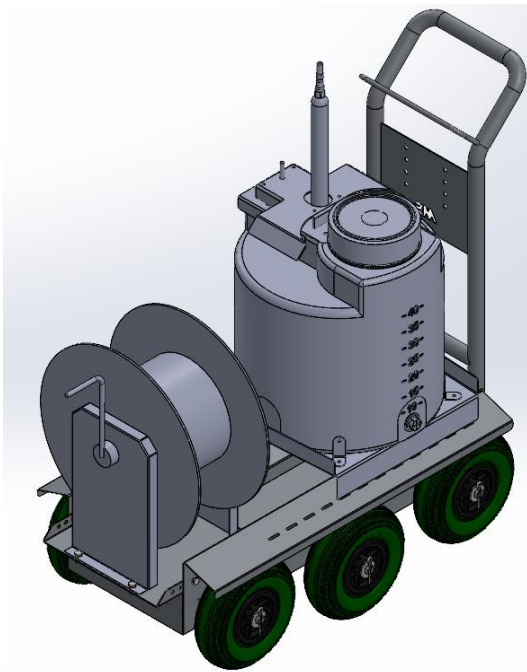
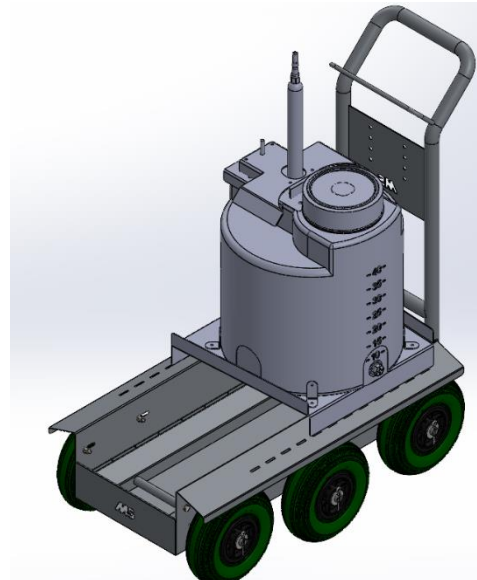
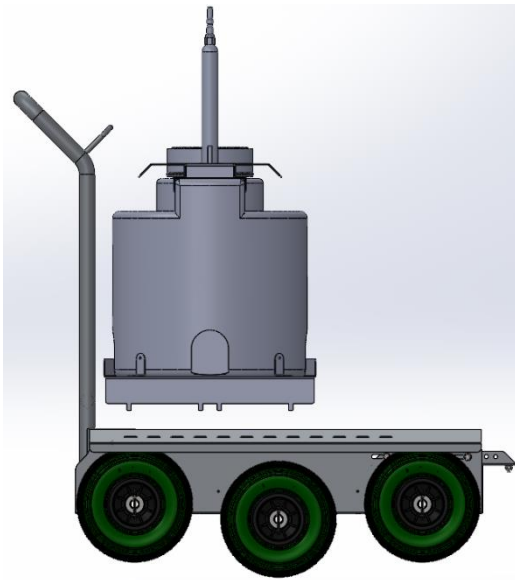
3. Mount the short hose between the MS Greenline (OUT) and the entrance of the reel.



Then mount your hose with the 3/8" connection onto the exit of the reel (not included).
Roll up the hose using the crank.

Maggot death kit installation

The MS Greenline Move trolley has the possibility of applying the maggot death. To do this there are slots in the mudguards on which the maggot death kit can be placed. Follow the instructions of the maggot death kit for more instructions. Below is a number of images of the different configurations.



Maintenance

The MS Greenline Move trolley does not require any maintenance.

For the maintenance of the MS Greenline Move valve and the MS Greenline Move ascending needle, please refer to the respective separate manual in these modules.

DE

Inhalt

Allgemeine Informationen	30
Haftung & Bedingungen	30
Allgemeine Sicherheitsanweisungen	30
MS Greenline Move	31
Technische Daten MS Greenline Move Fahrgestell.	32
Inbetriebnahme und Verwendung MS Greenline Move Fahrgestell.	32
Arretieren des Schiebebügels	33
Installation Modul MS Greenline Move Kran.	34
Reinigen und Desinfektionsmitteln in das Fahrgestell geben	35
Installation MS Greenline Move Ansauglanze	36
Installation Schlauchtrommel	37
Die Trommel an den MS Greenline Move Kran anschließen.	39
Installation Madentodkit	40
Wartung	41

Allgemeine Informationen

Die vorliegende Betriebsanleitung soll den Gebrauch und die Wartung der MS Greenline Move unterstützen. Verwenden Sie die MS Greenline Move erst dann, wenn Sie die gesamte Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Bitte wenden Sie sich an die Experten von MS Schippers, wenn Sie Fragen zu dieser Betriebsanleitung, ihrer Verwendung und/oder Wartung der MS Greenline Move haben. Die folgenden Hinweise und Erläuterungen sind für die Benutzung des Gerätes unbedingt erforderlich.

Haftung & Bedingungen

Laut geltenden Sicherheitsbedingungen inkl. Gesetzen, Vorschriften und Normen darf nur entsprechend qualifiziertes Personal mit der MS Greenline Move arbeiten.

Diese Dokumentation wurde sorgfältig zusammengestellt, aber das beschriebene Gerät wird fortlaufend weiterentwickelt. Daher kann es sein, dass die Dokumentation nicht vollständig ist oder nicht vollständig den beschriebenen Leistungsdaten, Normen oder anderen Funktionen entspricht. Im Falle von technischen Fehlern oder Schreibfehlern behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an bereits ausgelieferten Produkten vorzunehmen. Daher kann MS Schippers nicht für den Inhalt dieses Dokuments verantwortlich gemacht werden.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Der Eigentümer der MS Greenline Move muss sicherstellen, dass diese Betriebsanleitung dem Bedienungspersonal jederzeit zur Verfügung steht.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

Der Anwender ist für das sichere Arbeiten mit der MS Greenline Move verantwortlich. Sie müssen alle Sicherheitsanweisungen befolgen, bevor Sie mit der MS Greenline Move arbeiten. Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung (Kleidung, Schutzbrille, Staubmaske, Ohrenschützer, Handschuhe).

Lassen Sie NIEMALS ungeschultes Personal die MS Greenline Move bedienen.

Richten Sie den Flüssigkeitsstrahl niemals auf Menschen, Tiere oder gefährliche Gegenstände.

Vor der Verwendung der (Reinigungs- und Desinfektions-)Mittel müssen alle empfindlichen Oberflächen/Materialien getestet werden, um Schäden zu vermeiden.

MS Greenline Move

Ein MS Greenline Move Basis-Set besteht aus den folgenden Modulen:

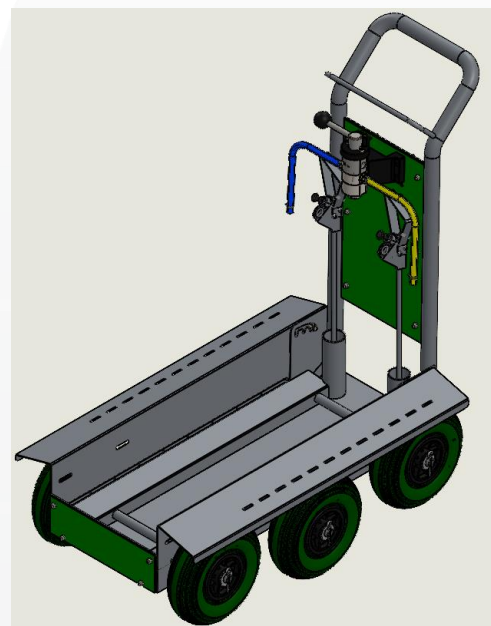
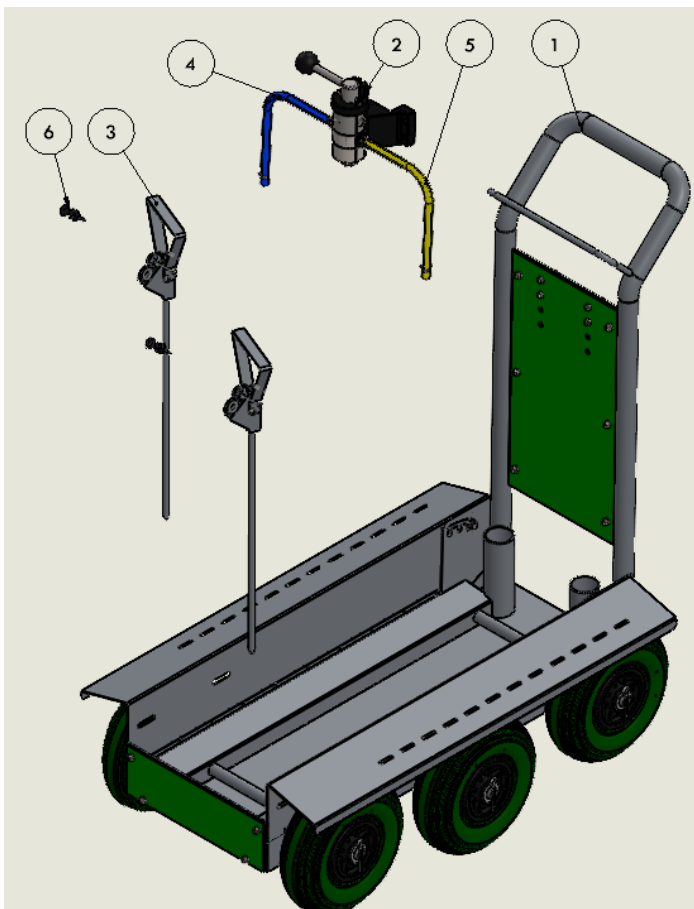
- MS Greenline Move Fahrgestell
- MS Greenline Move Kran
- MS Greenline Move Ansaugnadel (2x pro Set).

Für Hahn und Saugnadel gibt es separate Betriebsanleitungen.

Optional gibt es ein Modul für Schlauchtrommel und ein Modul für Madentod.

1. MS Greenline Move Untergestell
2. MS Greenline Move Krahn
3. MS Greenline Move Ansaugnadel
4. Ansaugschlauch blau (MS TopFoam)*
5. Ansaugschlauch Gelb (MS MegaDes)*
6. Dosierstift

*Im Lieferumfang des Krans enthalten



Technische Daten MS Greenline Move Fahrgestell.

Gerätetyp	MS Greenline Move Fahrgestell
Systembau	Konstruktion aus Edelstahl
Erfüllt die CE-	Richtlinien
Abmessungen	L= ca 1.000 mm B = ca 600 mm
Gewicht	ca. 30 kg
Betriebsdruck Wasser (min/max)	50-250 Bar
Lagerung und Gebrauchstemperatur	5 - 35 °C

Inbetriebnahme und Verwendung MS Greenline Move Fahrgestell.

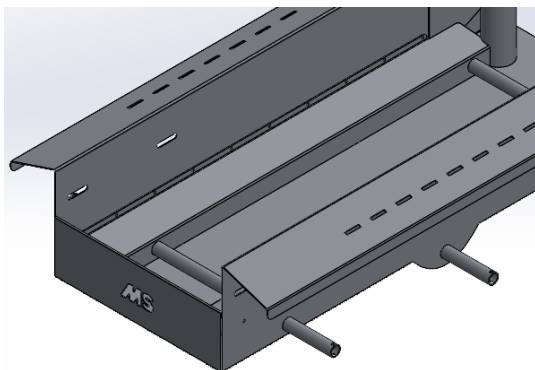
Dieses Kapitel enthält eine schrittweise Anleitung zur Vorbereitung des MS Greenline Move Fahrgestells für die Inbetriebnahme.

Rädermontage

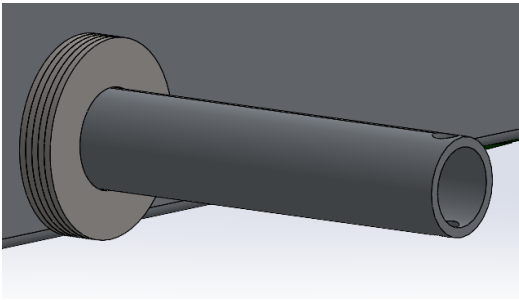
Zur Montage der Räder auf dem Fahrgestell benötigen Sie:

- 6x Gelband grün (3009822)
- 6x Splint
- 36x Ring für Achse
- 3x Achse
- 1x Schiebebügel

1. Schieben Sie die 3 Achsen durch die Löcher am Fahrgestell, achten Sie darauf, dass Sie bei den vorderen Achsen den Schiebebügel platzieren. Siehe nachstehende Abbildungen.



2. Schieben Sie auf beiden Seiten fünf Ringe über die Achsen. Siehe Abbildung.



3. Legen Sie die mitgelieferten Gel-Bänder auf alle Achsen, setzen Sie einen Ring darauf und sichern Sie ihn mit dem Sicherungsstift.



Arretieren des Schiebebügels

Der Schiebebügel lässt sich in drei Positionen arretieren. Wählen Sie die gewünschte Position und ziehen Sie die Schrauben auf beiden Seiten fest. In der Abbildung unten befindet sich der Schiebebügel in der 1. Position (am vertikalsten).

Installation Modul MS Greenline Move Kran.

Lesen Sie zunächst die Betriebsanleitung der MS Greenline. Das in der Abbildung gezeigte Produkt ist das Endergebnis.

Vergewissern Sie sich dann, dass sich in den beiden Ansaugöffnungen KEINE Öffnung befindet (siehe gelber und blauer Pfeil). Wenn Sie die MS Greenline Move Saugnadel verwenden.



Montieren Sie dann den Kran auf das Fahrgestell.
Hierzu werden mit dem Fahrgestell vier Schrauben M6x35, Unterlegscheiben und Muttern geliefert.

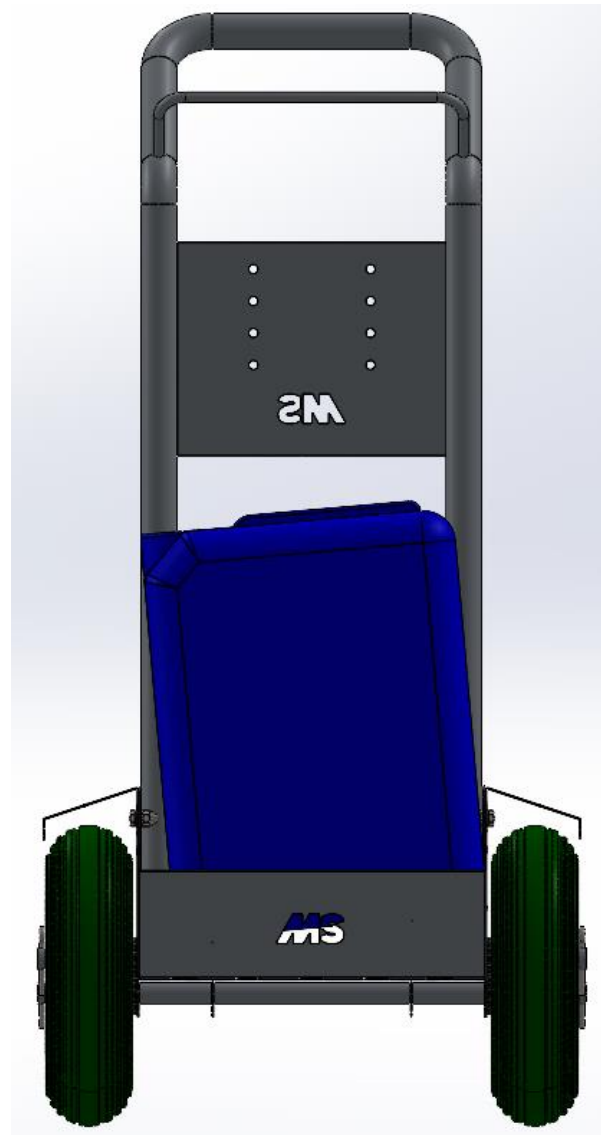
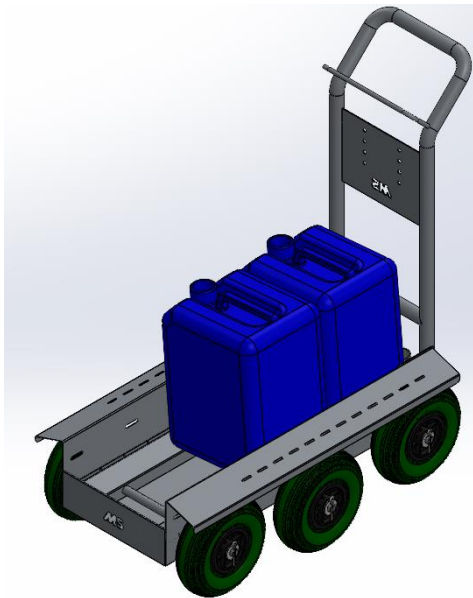


Dann schließen Sie die Hochdruckspritze und die Lanze gemäß der Betriebsanleitung der Greenline an.

NB: Wenn Sie die Option Schlauchtrommel haben, befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 9.

Reinigen und Desinfektionsmitteln in das Fahrgestell geben

Stellen Sie die Behälter wie unten abgebildet in das Fahrgestell. Dadurch entsteht automatisch ein Gefälle (siehe Abbildung), so dass die Behälter korrekt entleert werden



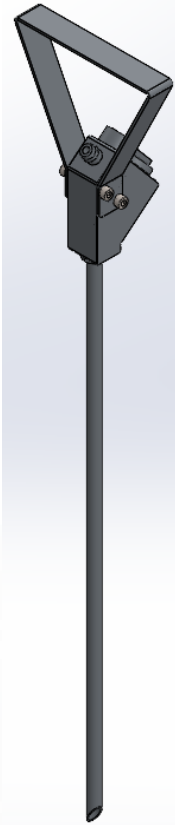
Installation MS Greenline Move Ansauglanze

Die MS Greenline Move Ansauglanze ist ein patentiertes System und hat drei Funktionen.

1. Die Konfiguration dieses Tools bestimmt eine kontinuierliche, hohe Dosiergenauigkeit.
2. Eine integrierte Flush Funktion. Sollte die Ansauglanze einmal verstopft sein, so kann dies in den meisten Fällen durch Betätigen der Flush Funktion behoben werden.
3. Turbo-Boost Funktion. Es ist sehr einfach, bestimmte Bereiche intensiver zu reinigen oder zu desinfizieren.

Lesen Sie zunächst die Betriebsanleitung der Ansauglanze.
Das in der Abbildung gezeigte Produkt ist das Endergebnis.

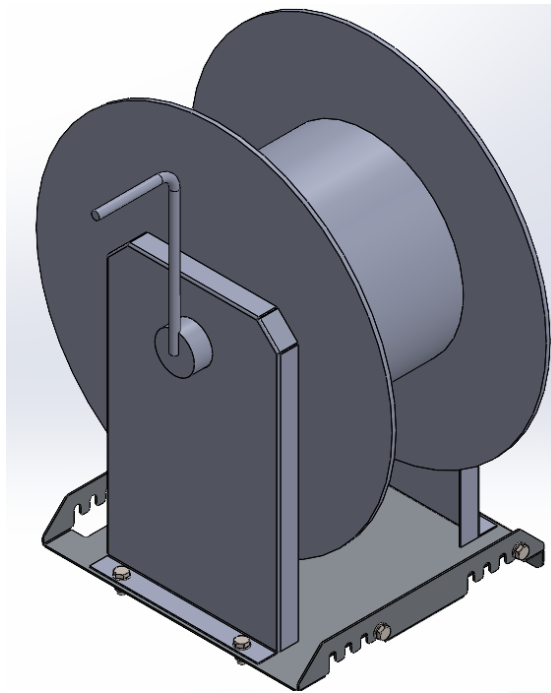
Erklärungen zur patentierten Flush- und Turbo-Boost-Funktion finden sich in der Betriebsanleitung der Ansauglanze.



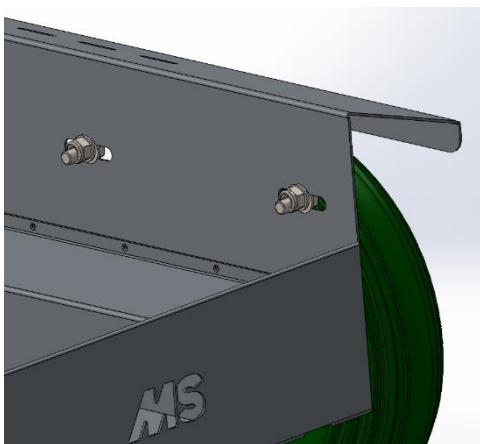
Installation Schlauchtrommel

Das MS Greenline Move Fahrgestell ist auch für die Anbringung einer Schlauchtrommel vorbereitet, die für bis zu 30 Meter Schlauch geeignet ist.

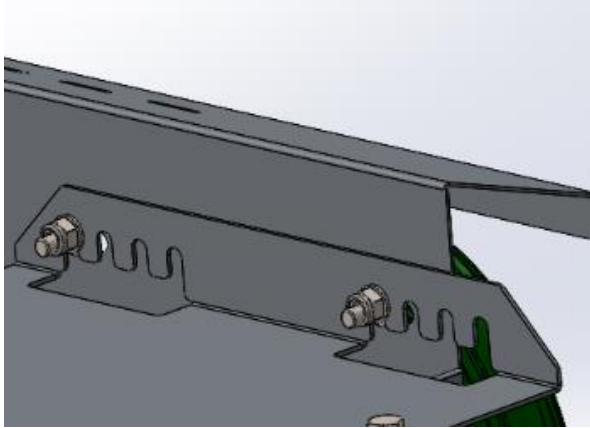
Montieren Sie den Schlauchtrommel mit 4 mitgelieferten Bolzen (M8x20), 4 Muttern und 8 Unterlegscheiben an der Halterung (siehe Abbildungen unten).



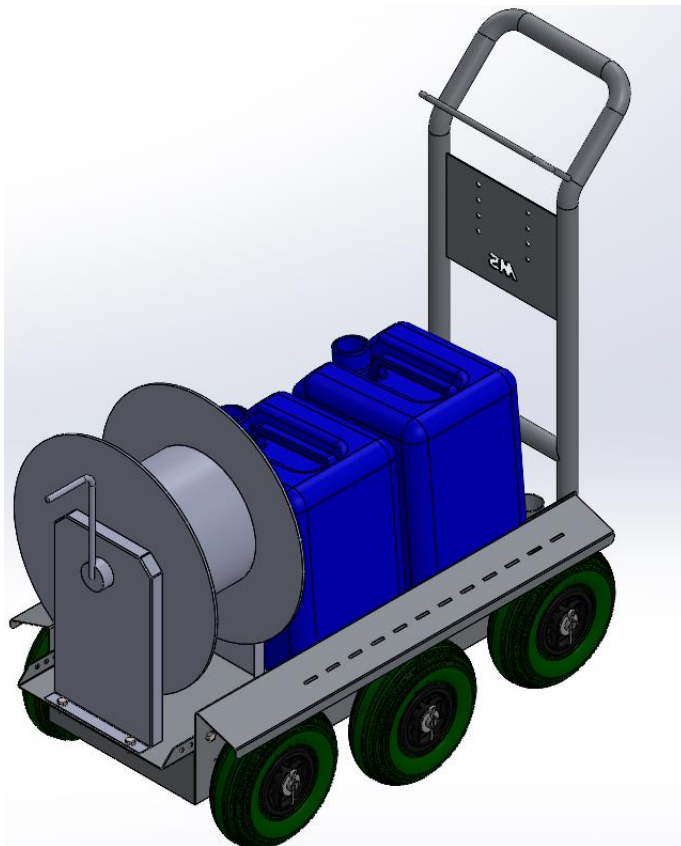
Setzen Sie 4 Bolzen M8x20 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern in die Langlöcher im Fahrgestell ein, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Achtung: Ziehen Sie diese noch nicht fest.



Senken Sie den Rahmen mit der Rolle über die Bolzen ab (mehrere Positionen sind möglich). Ziehen Sie dann die Bolzen fest. Achten Sie darauf, dass die Kurbel nach außen gerichtet ist (siehe roter Pfeil 2. Abbildung).



Ziehen Sie dann die Bolzen fest.



Die Trommel an den MS Greenline Move Kran anschließen.

Verwenden Sie Teflonband, um die Kupplungen wasserdicht zu machen, sofern nicht anders angegeben! Zur Montage der MS Greenline gibt es 3x Kupplungen (Art 1007186) im Lieferumfang.

1. Drehen Sie eine Kupplung in die MS Greenline bei OUT



2. Drehen Sie eine Kupplung in den Eingang und Ausgang der Schlauchtrommel.



3. Montieren Sie den kurzen Schlauch zwischen der MS Greenline (OUT) und dem Eingang der Trommel.

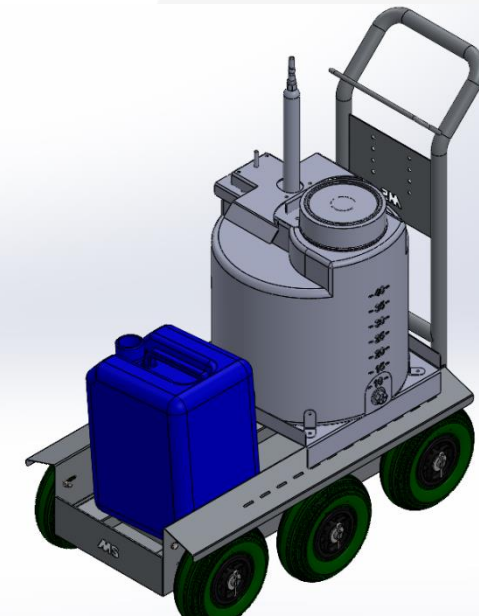
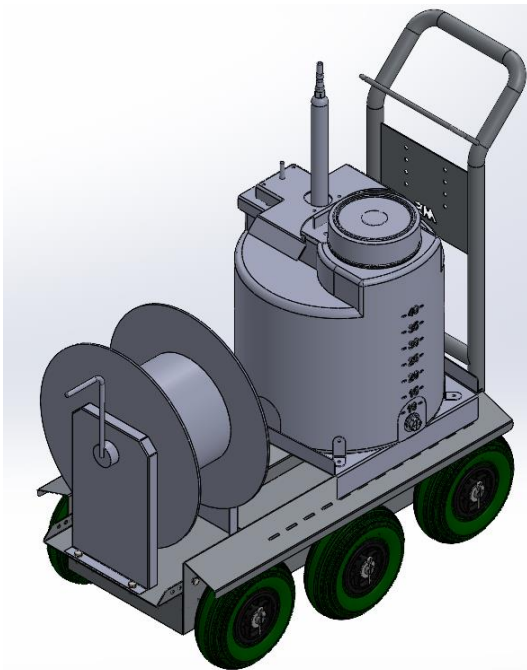
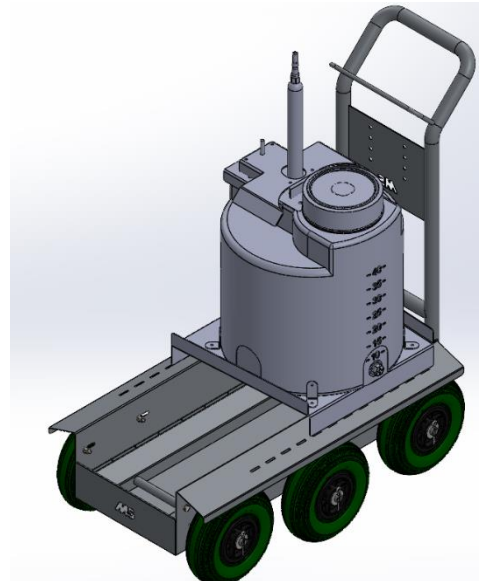
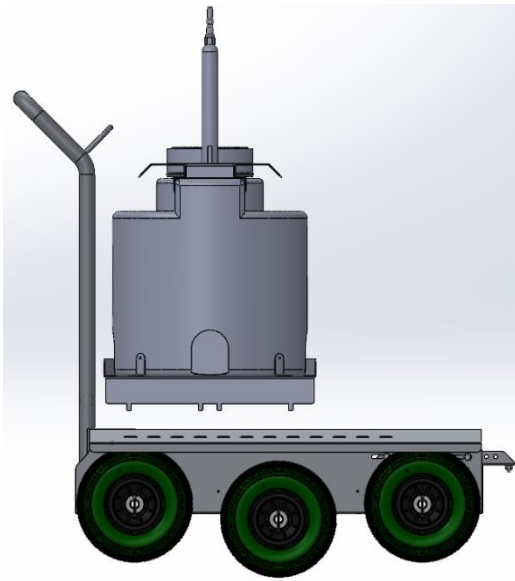


Montieren Sie dann Ihren Schlauch mit 3/8"-Anschluss am Ausgang der Trommel (Nicht im Lieferumfang enthalten). Drehen Sie den Schlauch mit der Handkurbel nach oben.

Installation Madentodkit

Auf das MS Greenline Move Fahrgestell lässt sich optional ein Madentodset anbringen. Zu diesem Zweck sind in den Kotflügeln Schlitze vorgesehen, in die das Madentodset eingesetzt werden kann. Befolgen Sie die Anweisungen in der Betriebsanleitung des Madentodsets.

Nachfolgend finden Sie einige Abbildungen von verschiedenen Ausführungen.



Wartung

Das MS Greenline Move Fahrgestell bedarf keiner Wartung.

Die Wartung des MS Greenline Move Krans und der MS Greenline Move Absaugnadel entnehmen Sie bitte den separaten Anleitungen für diese Module.

Contenu

Informations générales	43
Responsabilité et conditions	43
Consignes de sécurité générales	43
MS Greenline Move	44
Données techniques du châssis MS Greenline Move.	45
Mise en service et utilisation du châssis MS Greenline Move.	45
Verrouillage de la barre de poussée	46
Installation du module de robinet MS Greenline Move.	47
Mettre des agents de nettoyage et de désinfection dans le châssis	48
Installation de la lance d'aspiration MS Greenline Move	49
Installation de l'enrouleur de tuyau	50
Raccordement de l'enrouleur au robinet MS Greenline Move.	52
Installation du kit de mort aux asticots	53
Entretien	54

Informations générales

Ce manuel est destiné à faciliter l'utilisation et la maintenance de MS Greenline Move. N'utilisez pas MS Greenline Move avant d'avoir lu et compris le manuel dans son entièreté. Prenez contact avec les spécialistes de MS Schippers pour toute question relative à ce manuel d'utilisation, l'utilisation et/ou l'entretien de MS Greenline Move. Il est absolument nécessaire de se familiariser avec les remarques et explications suivantes avant de pouvoir utiliser cet appareil.

Responsabilité et conditions

Seul du personnel qualifié peut faire fonctionner le MS Greenline Move en respectant les exigences de sécurité, y compris toutes les lois, prescriptions et normes applicables.

Cette documentation a été élaborée avec soin, mais l'appareil décrit fait l'objet d'un développement continu. Il est donc possible que cette documentation ne soit pas toujours complète ou ne satisfasse pas toujours entièrement aux données de performance, normes et autres fonctions décrites. En cas d'erreurs techniques ou typographiques, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits déjà livrés, à tout moment et sans avis préalable. Par conséquent, MS Schippers ne peut être tenu responsable du contenu de ce document.

Consignes de sécurité générales

Le propriétaire de MS Greenline Move doit faire en sorte que ce manuel soit toujours disponible pour le personnel qui l'utilisera.

Conservez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

L'utilisateur est responsable de la sécurité d'utilisation de MS Greenline Move. Vous devez respecter toutes les consignes de sécurité avant de travailler avec MS Greenline Move. Utilisez les équipements de protection individuelle appropriés (vêtements, lunettes de protection, masque anti-poussière, protections auditives, gants).

Ne permettez JAMAIS à du personnel non formé d'utiliser MS Greenline Move.

Ne dirigez jamais le jet de liquide vers des personnes, des animaux ou des objets dangereux.

Avant d'utiliser les agents (de nettoyage et de désinfection), les surfaces/matériaux sensibles doivent être testés afin d'éviter tout dommage.

MS Greenline Move

Un ensemble de base de MS Greenline Move se compose des modules suivants :

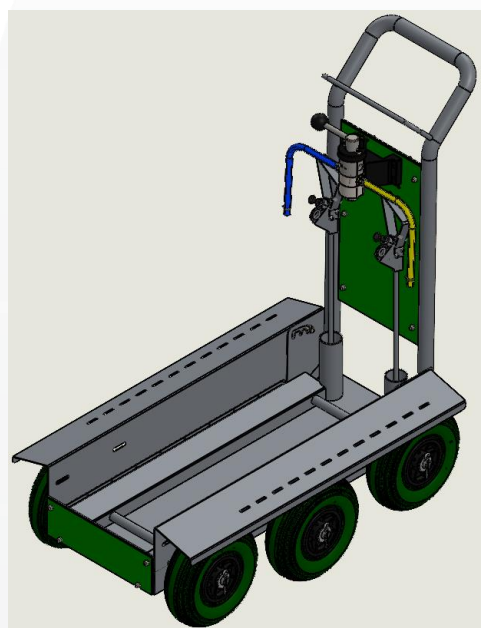
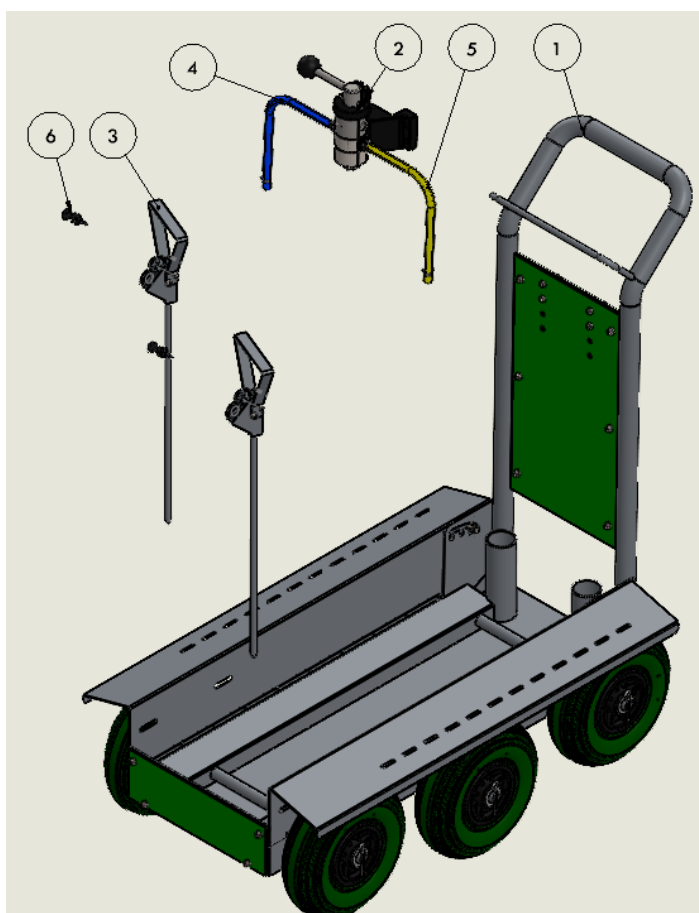
- Châssis MS Greenline Move
- Robinet MS Greenline Move
- Aiguille d'aspiration MS Greenline Move (2 x par ensemble).

Il existe des manuels séparés pour le robinet et l'aiguille d'aspiration.

Il existe un module d'enrouleur de tuyau et un module de mort aux asticots en option.

1. Châssis MS Greenline Move
2. Robinet MS Greenline Move
3. Aiguille d'aspiration MS Greenline Move
4. Tuyau d'aspiration bleu (MS TopFoam)*
5. Tuyau d'aspiration jaune (MS MegaDes)*
6. Goupille de dosage

*Robinet inclus dans la livraison



Données techniques du châssis MS Greenline Move.

Type d'appareil	Châssis MS Greenline Move
Structure du système	Structure en acier inoxydable
Satisfait aux directives	CE
Dimensions	L = environ 1000 mm l = environ 600 mm
Poids	Environ 30 kg
Pression de fonctionnement de l'eau (min/max)	50-250 bars
Stockage et température d'utilisation	5-35 °C

Mise en service et utilisation du châssis MS Greenline Move.

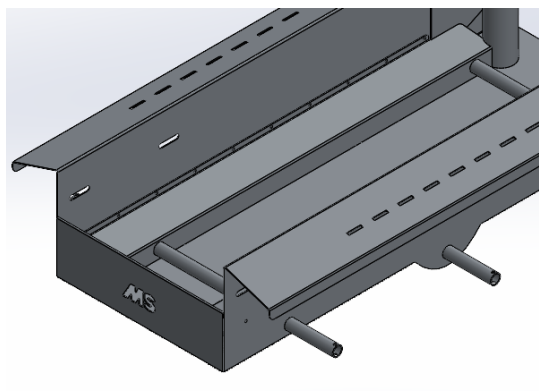
Ce chapitre fournit un guide étape par étape pour préparer le châssis MS Greenline Move à l'utilisation.

Montage des roues

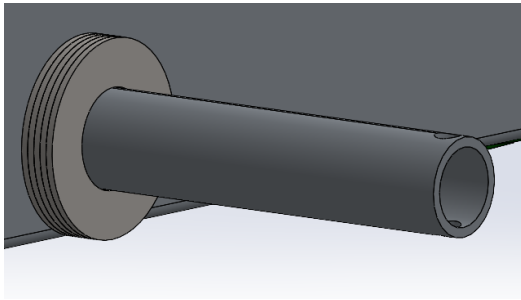
Pour monter les roues sur le châssis vous avez besoin de :

- 6 x bandes de gel vert (3009822)
- 6 x goupilles fendues
- 36 x bagues d'arbre
- 3 x arbres
- 1 x barre de poussée

1. Faites glisser les 3 arbres dans les trous du châssis, assurez-vous d'également placer la barre de poussée sur l'arbre avant. Voir les illustrations ci-dessous.



2. Faites glisser cinq bagues sur les arbres des deux côtés. Voir l'illustration.



3. Placez les bandes de gel fournies sur tous les arbres, placez une bague sur le dessus et fixez-la à l'aide de la goupille de verrouillage.



Verrouillage de la barre de poussée

La barre de poussée peut être verrouillée en trois positions. Choisissez la position souhaitée et serrez les boulons des deux côtés. Dans l'image ci-dessous, la barre de poussée est en 1re position (la plus verticale).

Installation du module de robinet MS Greenline Move.

Tout d'abord, veuillez lire le manuel de MS Greenline.

Le produit présenté sur la photo est le résultat final.

Vérifiez ensuite qu'il n'y a AUCUN orifice dans les deux ouvertures d'aspiration (voir les flèches jaune et bleue).

Si vous utilisez l'aiguille d'aspiration MS Greenline Move.



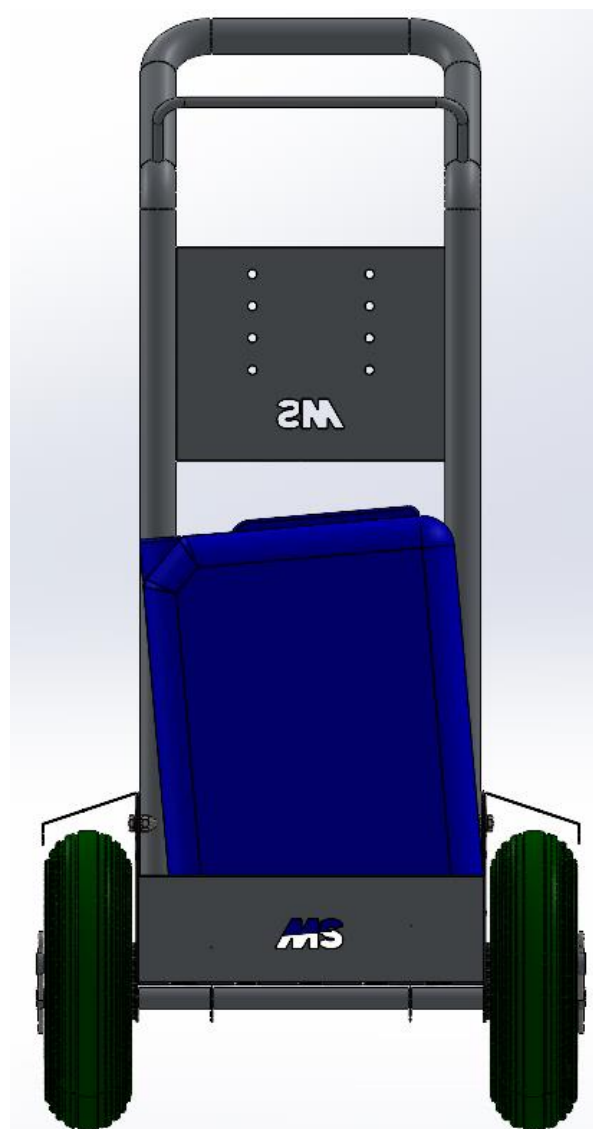
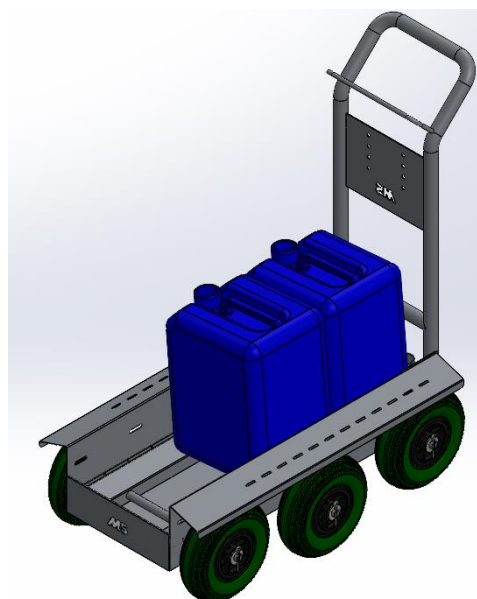
Ensuite, montez le robinet sur le châssis. Quatre boulons M6x35, des rondelles et des écrous sont fournis avec le châssis à cet effet.



Raccordez ensuite le nettoyeur haute pression et la lance en suivant les instructions de Greenline. NB : si vous disposez de l'option d'enrouleur de tuyau, suivez les instructions de la page 9.

Mettre des agents de nettoyage et de désinfection dans le châssis

Placez les bidons dans le châssis comme illustré ci-dessous. Cela crée automatiquement une inclinaison (voir illustration), de sorte que les bidons se vident correctement.



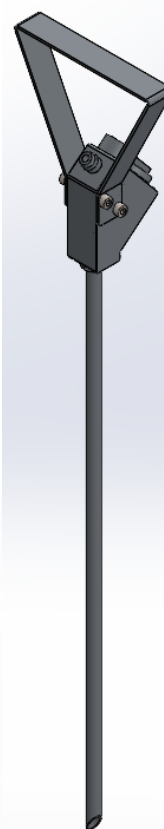
Installation de la lance d'aspiration MS Greenline Move

La lance d'aspiration MS Greenline Move est un système breveté et a trois fonctions :

1. La configuration de cet outil détermine une précision de dosage élevée et continue.
2. Il dispose d'une fonction de rinçage intégrée. Dans le cas peu probable où la lance d'aspiration serait bloquée, il est possible d'y remédier dans la plupart des cas en activant la fonction de rinçage.
3. Fonction Turbo-Boost. Il est très facile de nettoyer ou de désinfecter plus intensivement certaines zones.

Tout d'abord, veuillez lire le manuel de la lance d'aspiration.
Le produit présenté sur la photo est le résultat final.

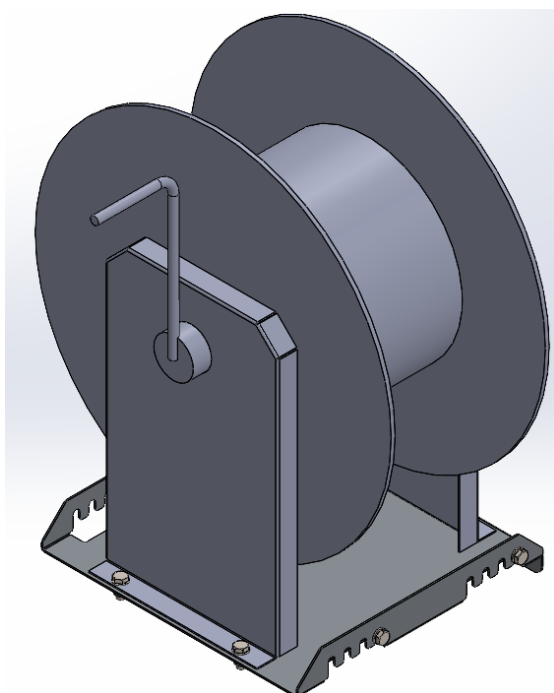
Une explication de la fonction brevetée Flush et Turbo-boost se trouve dans le manuel de la lance d'aspiration.



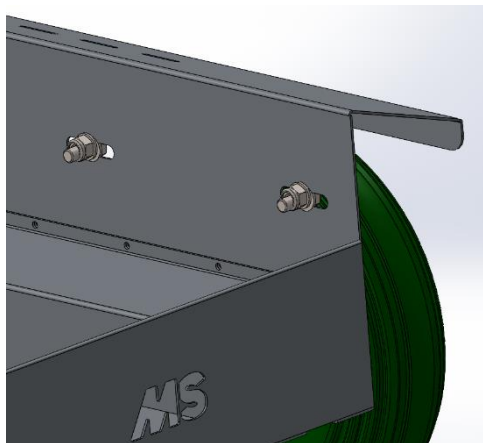
Installation de l'enrouleur de tuyau

Le châssis de MS Greenline Move est également préparé pour la mise en place d'un enrouleur de tuyau, qui peut accueillir jusqu'à 30 mètres de tuyau.

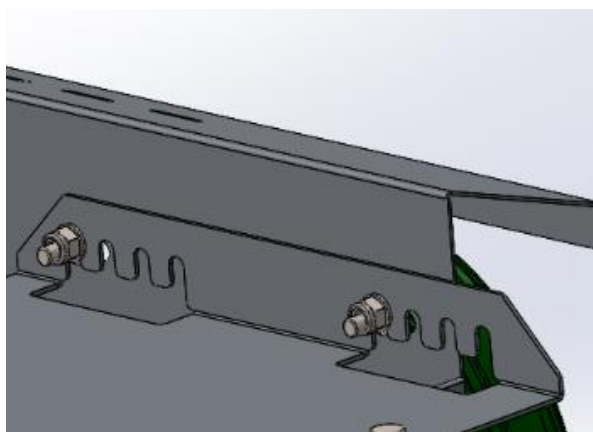
Montez l'enrouleur de tuyau sur le support à l'aide de 4 boulons fournis (M8x20), 4 écrous et 8 rondelles (voir les illustrations ci-dessous).



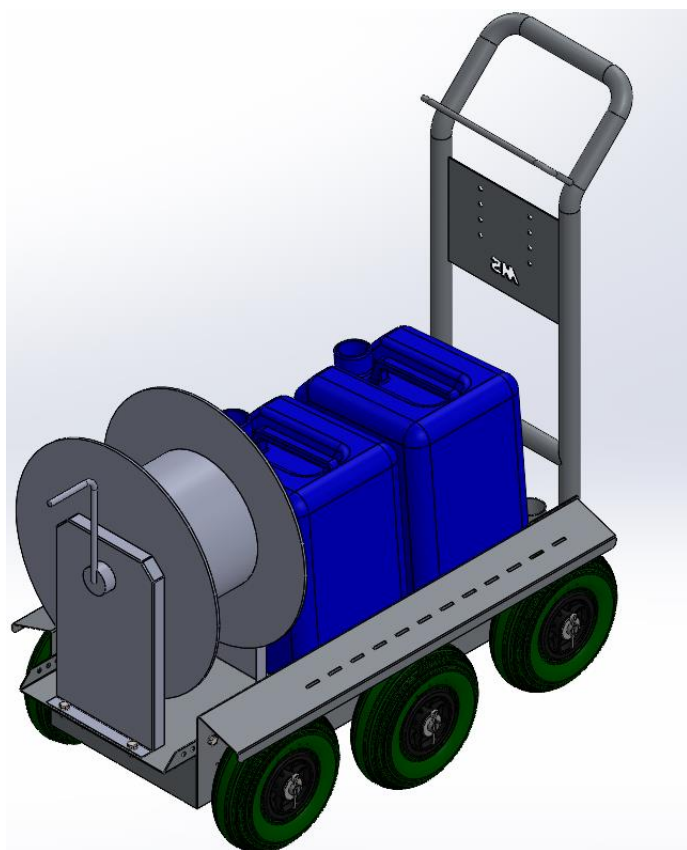
Insérez 4 boulons M8x20 avec des rondelles et des écrous de blocage dans les trous oblongs du châssis, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Remarque : ne les serrez pas encore.



Abaissez le cadre avec l'enrouleur sur les boulons (plusieurs positions sont possibles). Ensuite, serrez les boulons. Assurez-vous que la manivelle est orientée vers l'extérieur (voir la flèche rouge de la 2e illustration).



Ensuite, serrez les boulons.



Raccordement de l'enrouleur au robinet MS Greenline Move.

Utilisez du ruban téflon pour rendre les raccords étanches, sauf indication contraire ! Pour monter le MS Greenline, 3 x raccords (art. 1007186) sont inclus.

1. Tournez un raccord dans le MS Greenline à OUT



2. Tournez un raccord dans l'entrée et la sortie de l'enrouleur de tuyau.



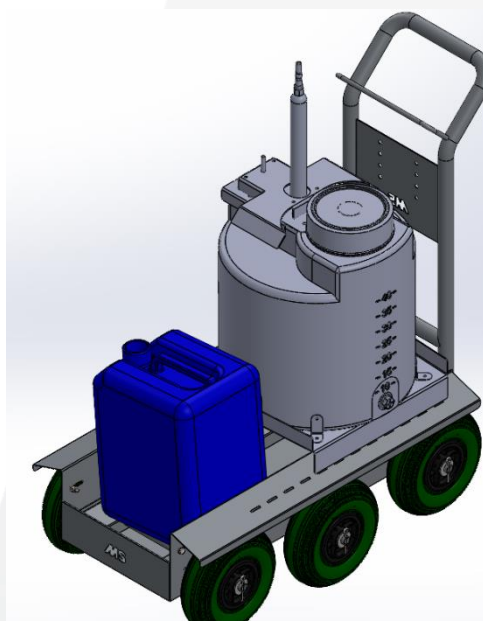
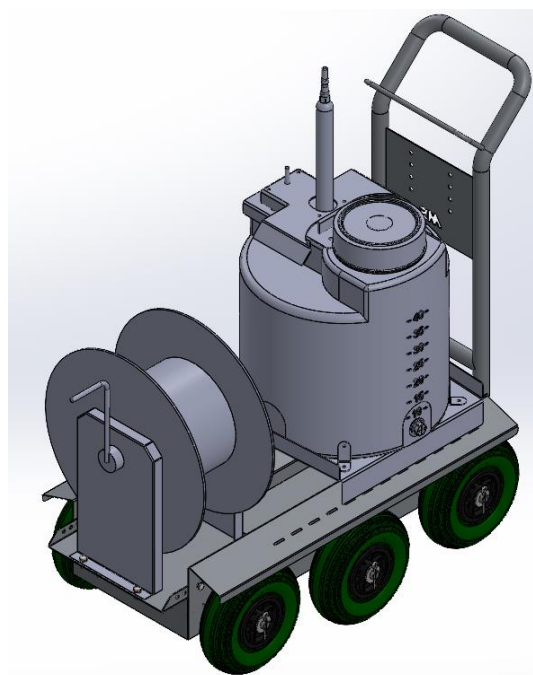
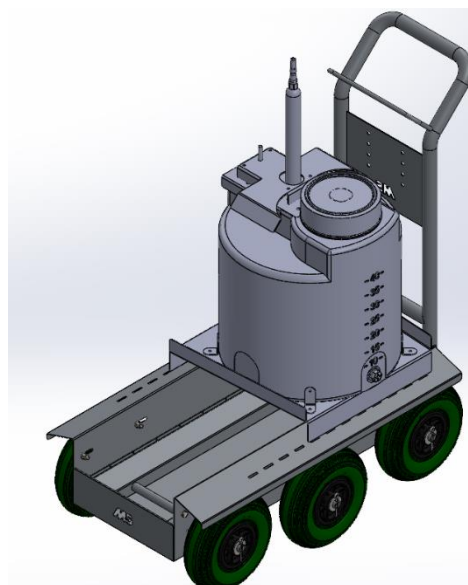
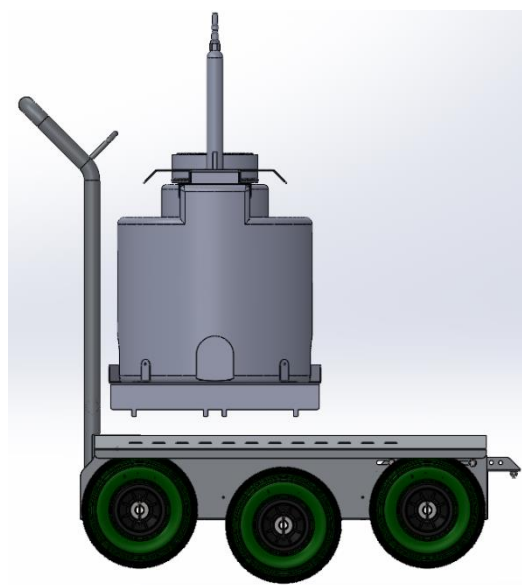
3. Montez le tuyau court entre le MS Greenline (OUT) et l'entrée de l'enrouleur.



Fixez ensuite votre tuyau avec un raccord de 3/8" à la sortie de l'enrouleur (Non inclus dans la livraison). Tournez le tuyau vers le haut à l'aide de la manivelle.

Installation du kit de mort aux asticots

Sur le châssis MS Greenline Move, il est possible de fixer un kit de mort aux asticots. À cet effet, des emplacements ont été prévus dans les garde-boue sur lesquels le kit de mort aux asticots peut être placé. Suivez le manuel du kit de mort aux asticots pour de plus amples instructions. Vous trouverez ci-dessous quelques illustrations de différentes versions.



Entretien

Aucun entretien n'est nécessaire sur le châssis MS Greenline Move.

Pour l'entretien du robinet MS Greenline Move et de l'aiguille d'aspiration MS Greenline Move, veuillez vous référer aux instructions séparées de ces modules.

NL klantenservice	+31 (0)497 339 787
BE Klantenservice/Service Clientèle	+32 (0)14-820713
DE Kundenservice	+49 (0)2833-923630
DK Kundeservice	+45 89884187
IT Servizio clienti	035-4490369
ES Servicio al cliente	+34 931816433
UK Customer Service	+44 (0)01733592049
CA Customer Service	+1 866 995-7771
FR Service Clientèle	+33 (0)2 99 61 40 40
EX Customer Service Export	+31 (0)497 700 278